



*10<sup>th</sup> Meeting*  
*'Quality of Life & Working Life in Comparison'*  
*Osnabrück, 28 – 31 August 2008*

**Hans Böckler  
Stiftung**

*University of Osnabrück in co-operation with the Volkshochschule Osnabrück & the*

### Invitation

Dear colleagues,

we invite You herewith to submit proposals for the next meeting. The topic on the quality of life and working life in a comparative perspective between Germany & Japan has been selected, as it seems of high relevance for the sustainability of our societies. Germany and Japan have for many reasons similarities as late comers in industrialisation and modernisation, with a strong state, and imperialist past.

At the same time in a dialectical relationship welfare systems developed to counteract on strong labour movements, and at the same high discipline and obedience (Untertan) became characteristics of everyday-life and industrial production. "Made in Germany" won the prestige of high quality. With some delay the same happened to Japan after the Second World War.

The economic miracles brought for both countries never known living standards, but also environmental hazards, intensification of work (e.g. karôshi), long distance commuting, sexual liberalisation, multiculturalism, new cities, travelling etc. The meeting will treat all these aspects from different disciplinary, but especially from interdisciplinary perspectives. Main topics will be therefore and the sessions structured accordingly:

1. The political and legal frameworks for quality of life & working life (protection of the individual and minorities, collective and social rights, political parties; citizenship and good governance, democracy)
2. The economic dimension and factors (power of business, especially the financial sector, the role of trade unions; working conditions; income distribution etc.)
3. The social dimension (class structures, gender issues, travelling, commuting, housing, neighbourhood etc.)
4. The cultural dimension (arts, education and science, media, leisure/entertainment)
5. The quality of the environment including the built environment (pollution, infrastructure, housing, waste treatment, water quality)

Papers shall focus on the comparative dimension as well. They should be in English, however, German as well as Japanese is possible, if there are summaries in English given. Deadline for the full paper is 1 August 2008. As in the past, it is planned to publish the proceedings with an international publisher.

Information on the German-Japanese Society for Social Sciences and especially the last meeting can be gathered via this webpage: [www.nichidoku.org](http://www.nichidoku.org)

**Executive Board:** President: *Prof. Dr. Gisela Trommsdorff, University of Konstanz;*  
1<sup>st</sup> Vice President: *Prof. Dr. Akira Tokuyasu, Hosei University, Tokyo*

2<sup>nd</sup> Vice President & Secretary General: *Prof. em. Dr. György Széll,*  
University of Osnabrück & EUIJ, Tokyo Consortium;

Treasurer: *Prof. Dr. Hiroshi Namiki, Waseda University, Tokyo;*

Secretary in Japan: *Prof. Dr. Makoto Kobayashi, Tamagawa University, Tokyo*

**Correspondence Address:** c/o Prof. em. Dr. György Széll, University of Osnabrück, Japan Research Centre,  
49069 Osnabrück/Germany, Tel. +49-541-969.4623, Fax. +49-541-969.4600; email: [gszell@uos.de](mailto:gszell@uos.de)  
Homepage: [www.germjapsocsc.org](http://www.germjapsocsc.org)

**Special Bank account: for the 10<sup>th</sup> meeting:** Volkshochschule Stadt Osnabrück:  
Nr.. 544544 Sparkasse Osnabrück (BLZ 265 501 05), Kennwort: Kurs 91085

## Programme:

*Place: Volkshochschule Stadt Osnabrück, Bergstr. 8, Lecturing Hall, 3<sup>rd</sup> floor.*

**Thursday, 28 August 2008**

*From 14.00 hours registration & snacks*

**15.30 hours: Opening**

*Co-chairs:* Prof. em. Dr. György Széll, University of Osnabrück <gszell@uos.de> & Prof. Dr. Akira Tokuyasu, Hosei University, Tokyo <atokuyas@hosei.ac.jp>

*Welcome addresses by:* The Vice-President of the University of Osnabrück, Prof. Dr. Beate Schücking [Beate.Schuecking@rz.uni-osnabrueck.de](mailto:Beate.Schuecking@rz.uni-osnabrueck.de); Prof. Dr. Gisela Trommsdorff/President of the German-Japanese Society for Social Sciences <Gisela.Trommsdorff@uni-konstanz.de>, Seisuke Narumiya, Japanese Consul General, Hamburg [mail@jgk-hh.de](mailto:mail@jgk-hh.de); Prof. Dr. Heinrich Menkhaus, President of the JSPS Club [[jspcs-club@t-online.de](mailto:jspcs-club@t-online.de)]; Dr. Carl-Heinrich Bösling, Deputy-Director of the Volkshochschule Stadt Osnabrück <boesling@vhs-osnabrueck.de>; Dr. Ruprecht Vondran, President of the Association of German-Japanese Societies [[Vondran@VDJG.de](mailto:Vondran@VDJG.de)]

*Opening speeches:* Prof. Dr. Peter Hennicke, former President of the Wuppertal Institute/Germany <peter.hennicke@wupperinst.org>: Resource efficiency and Employment & Prof. em. Dr. György Széll: Quality of Life & Working Life in Comparison

*18.30 hours: Reception in the Peace Room at the City Hall (Rathaus) by Mayor Burkhard Jasper*

*20.00 hours: Dinner Restaurant Rampendahl, Hasestr. 35/2<sup>nd</sup> floor, 49074 Osnabrück, Telefon (0541) 24535; [www.rampendahl.de/](http://www.rampendahl.de/)*

**Friday, 29 August 2008**

*From 9.00 hours: Registration and travel grant refunding*

**9.30 hours Session 1: The political and legal frameworks for quality of life & working life (protection of the individual and minorities, collective and social rights, political parties; citizenship and good governance, democracy)**

*Co-chairs:* Prof. Dr. Shigekazu Kusune, Kanazawa University [[forelle2003@yahoo.co.jp](mailto:forelle2003@yahoo.co.jp)] & Dr. Carmen Schmidt, University of Osnabrück <carmschm@uni-osnabrueck.de>

- Prof. Dr. Shigekazu Kusune: Internet and Democracy, civil activities to promote democracy in Japan
- Prof. Dr. Kimiaki Yamazaki, Gifu University [[kimiaki@gifu-u.ac.jp](mailto:kimiaki@gifu-u.ac.jp)]: Why Were the District Councils in Osnabrück Abolished? Hints for The Local Autonomy System in Japan
- Prof. Takashi Namba, Nagoya College [[namba@nagoyacollege.ac.jp](mailto:namba@nagoyacollege.ac.jp)]: Problems in the merger of towns and villages in Kiso (Nagano) Area
- Dr. Carmen Schmidt: The Quality of Opposition: Political Alternatives in Japan's New Party System
- Prof. Dr. Eichi Kido, University of Osaka <[ekido@osipp.osaka-u.ac.jp](mailto:ekido@osipp.osaka-u.ac.jp)>: Militarisierung in Japan & Deutschland
- Yasuko Ishikawa, Meiji University 石川 康子 [nyasko@jcom.home.ne.jp](mailto:nyasko@jcom.home.ne.jp): Article 9 World Congress

*11.00 hours: break*

**11.30 hours Session 2: The economic dimension and factors (power of business, especially the financial sector, of trade unions; working conditions; income distribution etc.)**

- *Co-chairs:* Prof. em. Dr. György Széll & Prof. Dr. Yoshinori Nishijima, Kanazawa University [[yotchan@kenroku.kanazawa-u.ac.jp](mailto:yotchan@kenroku.kanazawa-u.ac.jp)]

- Dr. Carola Hommerich, German Institute for Japanese Studies, Tokyo <hommerich@dijtokyo.org>: What is important in a Job? Job Expectations amongst entrants to the labour market in Germany and Japan since the 1980s
- Prof. Dr. Yoshinori Nishijima, Kanazawa University: A Comparison of the Concepts of *Arbeit* and *Rōdō* (“労働”) — From a Point of View of Lexical Semantics
- Dr. Detlev Ehrig & Dr. Uwe Staroske, University of Bremen [dehrig@uni-bremen.de & ustar@suub.uni-bremen.de]: Are Services a Remedy for Labour Market Problems? Empirical Trends of the Service Sectors in Germany and in Japan in a Comparative Perspective
- Prof. Dr. Lauge Baungaard Rasmussen, The Technical University of Denmark, Kgs. Lyngby [lbr@ipl.dtu.dk]: Enabling leadership and learning organisation
- RA Carolina Paulsen, Königswinter/Germany <carolina.paulsen@web.de>: Institutional and cultural influences on employment behaviour of elderly people in Germany and Japan
- Dr. Volker Telljohann, IpL Bologna/Italy [vtelljohann@gmail.com]: European and international framework agreements for a transnational strategy of trade unions

13.00 hours: Lunch (Buffet at the venue)

**14.00 hours Session 3: The quality of the environment including the built environment (pollution, infrastructure, housing, waste treatment, water quality)**

Co-chairs: Prof. Dr. Raimund Bleischwitz, Wuppertal Institute/Germany & College of Europe/Belgium [raimund.bleischwitz@wupperinst.org] & Professor Dr. Mototaka Mori, Waseda University, Tokyo <wienmoto@waseda.jp>

- Prof. Dr. Raimund Bleischwitz: Resource Efficiency: Japan and Europe at the Forefront. Synopsis of the project and conference results and outlook on a Japanese-German cooperation
- Dr. Takanori Hayashi, Bukkyo University, Kyoto [t-hayasi@bukkyo-u.ac.jp]: The role of Carbon-contained Materials in the Sustainable Society
- Thomas Hackenfort, University of Applied Sciences, Dortmund [thomas@hackenfort.com]: Beyond ethnocentric beliefs – Distinctions and similarities between Japanese and German concepts of architectural quality
- Yuichiro Minami, Kansai University, Osaka [minami@kpa.biglobe.ne.jp]: A Comparison of the Subjects in the City Formation in East and West
- Professor Dr. Mototaka Mori, Waseda University, Tokyo <wienmoto@waseda.jp>: Imagining and Imagineering Tokyo – Asking with and to the Olympic Games in Tokyo 2016
- Prof. Shuji Yamada, Bunkyo University, Kanagawa [yamashu@shonan.bunkyo.ac.jp]: Challenges for a Sustainable Society in Municipality Level

16.00 hours break

16.30 hours Business meeting

Co-chairs: Prof. Dr. Gisela Trommsdorff, University of Konstanz & Prof. Dr. Akira Tokuyasu, Hosei University, Tokyo

19.00 hours Dinner Restaurant Speisezimmer (OsnabrückHalle) Schloßwall 1-9, 49074 Osnabrück, Tel. 0541-349080; <http://www.osnabrueck.de/stadthalle/index.html>

**Saturday, 30 August 2008**

**9.30 hours Session 4: The cultural dimension (arts, education and science, media, leisure/entertainment)**

Co-chairs: Prof. Dr. Gisela Trommsdorff & Prof. Dr. Makoto Kobayashi, Tamagawa University, Tokyo <benedict@dream.ocn.ne.jp>

- Dr. Helmut Loiskandl, Prof. em., Tokiwa University, Japan <hloisk@wc4.so-net.ne.jp>: "Quality of Life" and Christianity in Japan – Notes on Aspects of the Globalization of Culture
- Dr. Paul G. Schmitz, Institute of Psychology, University of Bonn <ups101@uni-bonn.de>: Concepts of love and sexual behavior: Comparing persons from East Asian and Western countries

- David Georgi, University Duisburg-Essen & Hosei University <DGeorgi78@web.de>: Repressive and supportive framework conditions on the fertility question in modern societies – An analysis of the handling behaviours of young couples concerning their work and family spheres in Japan and Germany
- Dr. Kunihiro Kamiya, Prof. (emer.) Kansai-University Osaka [[k-kamiya@khaki.plala.or.jp](mailto:k-kamiya@khaki.plala.or.jp)]: Eine Betrachtung über die Entstehung und Entwicklung einer monotheistischen Religion aus der umwelt-soziologischen Perspektive – zum Anhang an den Aufsatz "das antike Judentum" von Max Weber
- Michael Boiger <[michael.boiger@uni-konstanz.de](mailto:michael.boiger@uni-konstanz.de)> & Prof. Dr. Gisela Trommsdorff: Survival of the culturally fittest? Adaptation of International Students in Japan
- Prof. Dr. Makoto Kobayashi, Tamagawa University, Machida, Tokyo [[benedict@dream.ocn.ne.jp](mailto:benedict@dream.ocn.ne.jp)], The role of the collective self-esteem of foreign students for their acculturation processes – A comparative study of German and Chinese students in Japan

11.00 hours break

**11.30 hours Session 5: The social dimension (class structures, gender issues, travelling, commuting, housing, neighbourhood etc.)**

Co-chairs: Dr. Stefan Hochstadt, University of Applied Sciences, Dortmund [[hochstadt@fh-dortmund.de](mailto:hochstadt@fh-dortmund.de)] & Prof. Shuji Yamada, Bunkyo University, Kanagawa [[yamashu@shonan.bunkyo.ac.jp](mailto:yamashu@shonan.bunkyo.ac.jp)]

- Dr. Stefan Hochstadt, University of Applied Sciences, Dortmund <[hochstadt@fh-dortmund.de](mailto:hochstadt@fh-dortmund.de)>: "Dualization" and "Peripheralization" as Evidences of a Paradigm Shift
- Dennis Köhler, University of Applied Sciences Dortmund, Germany [[dennis.koehler@fh-dortmund.de](mailto:dennis.koehler@fh-dortmund.de)]: Urban space and different social codes of built environment
- Nagako Sato, Osaka University & Leuphana Universität Lüneburg [[n-sato@osipp.osaka-u.ac.jp](mailto:n-sato@osipp.osaka-u.ac.jp)] & [[n\\_sato555@hotmail.com](mailto:n_sato555@hotmail.com)]: Anti-atomic energy movements in Germany and Japan
- Naoko Eizawa, Kansai University, Osaka <[ea0d001@ipcku.kansai-u.ac.jp](mailto:ea0d001@ipcku.kansai-u.ac.jp)>: Creative Challenge against Depopulation – Basic Requirements to sustainability in a community where existence is threatened
- Prof. Dr. Helmut Gross, Hochschule Vechta [[Helmut.Gross@uni-vechta.de](mailto:Helmut.Gross@uni-vechta.de)]: Revisited – Toynebee on China & Japan vs. The West (1600-1950)
- Dr. David Chiavecchi, Free University Berlin [[dachiava@zedat.fu-berlin.de](mailto:dachiava@zedat.fu-berlin.de)]: Immigration and "Gap Society" in Japan – Are Foreign Workers a New Underclass?

13.00 hours: Lunch: **Restaurant Planeta Sol** (in the building of the venue, groundfloor)

14.30 hours **Presidential Address**: Prof. Dr. Gisela Trommsdorff

15.30 hours break

**16.00 hours Final panel session, chair: Prof. em. Dr. György Széll**

*Participants*: Prof. em. Dr. J. Kornadt (honorary president of the German-Japanese Society for Social Sciences) <[h.kornadt@mx.uni-saarland.de](mailto:h.kornadt@mx.uni-saarland.de)>; Prof. Dr. Akira Tokuyasu, Hosei University, Tokyo; Prof. Dr. Florian Coulmas, Director of the German Institute for Japanese Studies, Tokyo <[coulmas@diptokyo.org](mailto:coulmas@diptokyo.org)>; Dr. Wolfgang Pape, European Commission, Brussels <[Wolfgang.PAPE@ec.europa.eu](mailto:Wolfgang.PAPE@ec.europa.eu)>; Prof. Dr. Koji Ueda, Director of the Japan Foundation Office Germany, Cologne <[ueda@jki.de](mailto:ueda@jki.de)>

19.00 hours Farewell Party with Music: Historical Building Ledenhof with Johannes Eidt, President of the German-Japanese Society Osnabrück; <http://www.osnabrueck.de/10348.asp>

**Sunday, 31 August 2008**

Osnabrück is proud to be a city of peace culture [[www.osnabrueck.de](http://www.osnabrueck.de)]. We will offer you two high-lights on this morning at 10.00 a.m.:

1. *Critical sightseeing tour (meeting at the entry of the Volkshochschule)*
2. *Felix Nussbaum Haus (meeting at the entry of the building)*

12.30 hours Lunch: **Restaurant Ratskeller**, Markt 30, 49074 Osnabrück, 0541 23388